Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA EIBARKO UDALEKO GIZARTEKINTZA SAILAK ARTATZEN DITUEN ETORKINEI LAGUNTZA PSIKOSOZIAL TRANSKULTURALA EMATEKO PROGRAMAREN EXEKUZIO KONTRATUA ARAUTZEKOA

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGULARÁN EL CONTRATO DE EJECUCIÓN EN EL MUNICIPIO DE EIBAR DEL PROGRAMA DE APOYO PSICOSOCIAL TRANSCULTURAL DIRIGIDA A LA POBLACIÓN INMIGRADA ATENDIDA POR EL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES DEL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

1. AURKEZPENA

Eibarko Udaleko Gizartekintza Sailak, bere eskumenak definitzen dituen esparrutik abiatuta, prozedura bat jarri du martxan talde bat kontratatzeko Sailak berak artatzen dituen etorkinei laguntza psikosozial transkulturala emateko programa garatzeko.

2024ko apirilaren 29an Udal Osoko Bilkuran aho batez onartu zen 2024-2028 urteetarako Bizikidetza eta Aniztasun Plana. Haren arabera, Eibarko udalerrian migrazio-fenomenoak ibilbide luzea izan du denboran zehar. Eibarko Udalaren Gizartekintza Sailak uste du fenomeno honek bere horretan jarraituko duela hurrengo urteetan; izan ere, eibartarren batez besteko zahartze-prozesuaren eraginez, udalerriko lan-merkatuan epe erdira beharrezkotzat jotzen da kanpoko eskulana, eta, batez ere, zaintza-sektorean eta etxeko lanen zerbitzuan.

Herrira iristen diren etorkinek, migrazio-bidaiaren, gizarte berri batean murgiltzearen eta nazioz gaindiko bizipenen ondorioz, egoera zailei aurre egin behar izaten diete (aldaketak familia-egituran, arrotz sentitz,ea ingurune berri batean, itxaropenak zapuztea...), eta egoera horiek ez badira behar bezala konpontzen, gizarte-bazterkeriako egoerak edo patologiak eragin ditzakete.

Lizitatuko den zerbitzuarekin eskaini nahi den laguntza psikosozial transkulturalaren bidez, etorkinei eta haien familiei beren egokitze-prozesuan lagundu nahi zaie modu prebentiboan, euskal gizartean eta, bereziki, Eibarkoan sustraitzeko tresnak eta gaitasunak errazte aldera.

Zerbitzu hori emateko oinarria Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016

1. PRESENTACIÓN

El Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Eibar, a partir del marco que define su ámbito competencial, pone en marcha un procedimiento para la contratación de un equipo que desarrolle el programa de apoyo psicosocial transcultural dirigida a la población inmigrada que es atendida en el mismo Departamento.

Tal y como describe el texto del Plan de Convivencia y Diversidad 2024-2028, aprobado por unanimidad según Pleno municipal de 29 de abril de 2024, el fenómeno migratorio en el municipio de Eibar presenta una trayectoria dilatada en el tiempo. Desde el Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Eibar se estima que se prolongue en los próximos años, fundamentándose en que el proceso de envejecimiento promedio de la población eibarresa, hace que en el mercado laboral del entorno del municipio se vea necesaria la incorporación de mano de obra foránea en un medio plazo, y sobre todo, en el sector de los cuidados y el servicio de trabajo de hogar.

La población inmigrada que llega al municipio, como consecuencia de la experiencia del viaje migratorio, el establecimiento en una nueva sociedad, y de sus vivencias transnacionales, experimenta diversas situaciones difíciles (modificaciones en la estructura familiar, extrañamiento en un nuevo entorno, frustración de expectativas,...), que pueden derivar psicológicamente hablando en situaciones de exclusión social, o en patologías, si no llegan a resolverse adecuadamente.

El apoyo y acompañamiento psicosocial transcultural que se pretende ofrecer mediante el servicio a licitar, aspira a acompañar a las/os vecinas/os y familias inmigradas en su proceso adaptativo de una manera preventiva, que les facilite herramientas y capacidades para su arraigo en la sociedad vasca, y eibarresa en particular.

La prestación de dicho servicio tiene su fundamento en el artículo 17.1 de la Ley 2/2016,

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **a4503292e34221d50a730debb87145c25ccbf45a**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500005292**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
JAGOBA EGAÑA LARRAÑAGA	**03/11/2025 13:40:53**

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

Legearen 17.1 artikulua da. Artikulu horren 35. paragrafoan adierazten da udalerriek eskumen propioak baliatu ahal izango dituztela immigrazioaren arloko gizarteratze-politiken kudeaketaren arloan, atzerritartasunari buruzko legeriarekin bat etorriz eta autonomia-erkidegoetako erakundeekin lankidetzan. Era berean, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzko urriaren 6ko 185/2015 Dekretuaren 1.3 fitxan ere oinarritzen da. Dekretu horretan ezartzen da esku-hartze sozioedukatibo eta psikosozialeko zerbitzuak udal esparruko prestazioak direla.

de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, en cuyo apartado 35º se afirma que los municipios podrán ejercer competencias propias en la materia de “Gestión de las políticas de integración social en materia de inmigración, de acuerdo con la legislación en materia de extranjería y en cooperación con las instituciones autonómicas”. Asimismo, también tiene su fundamento en la ficha 1.3 del Decreto 185/2015, de 6 de octubre, de cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, en el que se establece como prestaciones de ámbito municipal los servicios de intervención socioeducativa y psicosocial.

2. KONTRATUAREN HELBURUA

Agiri honen helburua da baldintza teknikoak ezartzea Eibarko Udaleko Gizartekintza Sailak artatzen dituen etorkinei laguntza psikosozial transkulturala emateko programa gauzatzeko eta garatzeko. Laguntza psikosozialak esku-hartzeak jasoko ditu etorkinei gizartera egokitzeko prozesuan laguntzeko, prozesu hori ahalbidetuko duten tresnak eta metodologiak emanez.

2. OBJETO DEL CONTRATO

Es objeto de este Pliego el establecimiento de las condiciones técnicas para la ejecución y desarrollo del programa de apoyo psicosocial transcultural dirigida a la población inmigrada que es atendida en el Departamento de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Eibar. El apoyo psicosocial recogerá intervenciones para acompañar a la personas inmigradas en su proceso a adaptativo a la sociedad en la que se establecen, facilitándolas herramientas y metodologías que posibiliten su proceso de integración social.

3. PROGRAMAREN DESKRIBAPENA

Programak pertsona eta familia etorkinei beren egokitze-prozesuan lagundu nahi die eta prebentzio- eta komunitate-bokazio bat du, Eibarko udalerrian gizarteratze-prozesu egokia ahalbidetuko duten jarrerak eta tresnak sustatu nahi dituena.

Programan nor sartuko den, Gizartekintza Saileko familia-, haurtzaro-, berdintasun- eta immigrazio-unitateetako esku-hartze komunitarioko teknikariek erabakiko dute, bai eta Eibarko Udaleko Sail horri atxikitako gizarte-langileek ere.

Goian adierazitako agenteek bideratutako kasuei elkarrizketa pertsonalak eta taldekoak egingo zaizkie, eta jarraian esku-hartzeko plan bat diseinatuko da haiekin elkarlanean. Esku-hartze hori psikoterapia eta esku-hartze transkulturalaren marko teorikoaren barruan egingo da; esku-hartzea banakakoa edo taldekoa izan ahalko da.

Entitate adjudikaziodunak kasuen garapenaren berri emango die agenteei aldian behin eta kasuak

3. DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

El programa pretende acompañar a la personas y familias inmigradas en su proceso adaptativo, y contiene una vocación preventiva y comunitaria que promueva actitudes y herramientas que permitan un proceso de integración social adecuado en el municipio de Eibar.

El acceso al programa se llevará a cabo mediante la derivación por cada una (agentes) de las técnicas de intervención comunitaria de las unidades de familia, infancia, igualdad, e inmigración del Departamento de Servicios Sociales, y asimismo, por cada una de las trabajadoras sociales adscritas al citado Departamento del Ayuntamiento de Eibar.

Se realizarán entrevistas personales y grupales a los casos derivados por las agentes anteriormente descritas, y seguidamente se diseñará un plan de intervención en coordinación con aquellas. Dicha intervención se hará con el marco teórico de la intervención y psicoterapia transcultural, podrá ser individual o grupal.

La entidad adjudicataria informará periódicamente del desarrollo de los casos a cada una de las

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **a4503292e34221d50a730debb87145c25ccbf45a**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500005292**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
JAGOBA EGAÑA LARRAÑAGA	**03/11/2025 13:40:53**

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

ixtea proposatuko du, deribazioa eragin zuten inguruabarrak modu positiboan aldatzen direla ikustean.

Entitate adjudikaziodunak bilera bat izango du sei hiletik behin Gizartekintza Saileko immigrazio teknikariarekin, programaren ekintzak edo udal-titularsuneko ekintzak koordinatu eta iradokizunak aurkezteko. Halaber, entitate adjudikaziodunak programaren memoria deskribatzaile bat aurkeztuko du urtero, egindako ekintzak eta artatutako kasuen laburpen bat jasoko dituena.

agentes, y propondrá el cierre de los mismos cuando observe una favorable modificación de las circunstancias que motivaron la derivación.

La entidad adjudicataria mantendrá una reunión semestral con la técnica de inmigración del Departamento de Servicios Sociales, al objeto de coordinar acciones y presentar sugerencias del programa, o de otras acciones de titularidad municipal. Asimismo, la entidad adjudicataria presentará una memoria anual descriptiva del programa, en la que se recogerán las acciones realizadas, y un resumen de los casos atendidos.

4. HARTZAILEAK

- Eibarrera immigratu duten pertsonak edota familiak, harrera-gizartean egokitzeko eta beren gaitasun sozial eta pertsonalen garapenean zailtasunak dituztenak.
- Eibarrera immigratu duten pertsonak edota familiak, familia biltzeko prozesuan daudenak eta beren ama/aitatasun-rol transnazionala jokatzen ari direnak.
- Eibarrera immigratu duten pertsonak edota familiak, jatorrizko herrialdera beren borondatez itzuli nahi dutenak.

4. PERSONAS DESTINATARIAS

- Personas y/o familias inmigradas de Eibar que presenten dificultades de adaptación en la sociedad de acogida, y dificultades en el desarrollo de sus habilidades sociales y personales.
- Personas y/o familias inmigradas de Eibar en procesos de reagrupación familiar y en ejercicio de su rol materno/paterno transnacional.
- Personas y/o familias inmigradas de Eibar que pretendan retornar voluntariamente a su país de origen.

5. PROGRAMAREN FUNTZIOAK

Lanaren funtzio nagusiak hauexek dira:

- Informazioa
- Prebentzioa
- Harrera psikosozial transnazionala
- Jarraipena

5. FUNCIONES DEL PROGRAMA

Las funciones generales que sustentan el programa son:

- Información
- Prevención
- Atención psico-social transnacional
- Acompañamiento

6. HARRERA-ORDUTEGIA ETA TOKIA

Pertsona bat egongo da bere eginkizunak beteko dituena astelehenetan, 10:00etatik 14:00etara eta 15:00etatik 19:00etara, Eibarko Udaleko lan-egutegiko jaiegunetan eta abuztuko astelehenetan izan ezik.

Gizartekintza Sailak udal-titularsuneko bulego bat emango dio enpresa adjudikaziodunari deskribatutako egun eta ordutegietan, zerbitzuko erabiltzaile izango diren pertsona eta familiei harrera egiteko.

6. HORARIO DE ATENCIÓN Y LUGAR DE EJECUCIÓN

Se contará con una persona que llevará a cabo sus tareas los lunes de 10:00 a 14:00 h., y de 15:00 a 19:00 h., excepto los días festivos del calendario laboral del Ayuntamiento de Eibar y los lunes del mes de agosto.

El Departamento de Servicios Sociales dotará a la empresa adjudicataria de un despacho de titularidad municipal en los días y horarios descritos, para la atención a las familias y personas usuarias del servicio.

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **a4503292e34221d50a730debb87145c25ccbf45a**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500005292**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
JAGOBA EGAÑA LARRAÑAGA	**03/11/2025 13:40:53**

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

7. ENTITATE ADJUDIKAZIODUNAREN BETEBEHARRAK

Programan parte hartzen duten profesionalek Psikologiako titulazioa izan beharko dute eta immigratutako pertsona eta familien ezaugarriak ezagutu beharko dituzte.

Izaera pertsonaleko datuen tratamenduari dagokionez, enpresa adjudikaziodunak errespetatu egin behar ditu Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legearen Hogeita Hamaikagarren Xedapen Gehigarrian jasotako preskripzioak, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin lotutakoak. Horren haritik, kontratuaren iraunaldia amaitutakoan, enpresa adjudikaziodunak Udalari eman beharko dizkio izaera pertsonaleko datuak dituzten fitxategi guztiak, abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa egoki betetze aldera.

Enpresa adjudikazioduna izango da kontratua gauzatzeko egin beharrekoen ondorioz eragindako kalte eta galeren erantzule, Sektore Publikoko Kontratuen urriaren 30eko 30/2007 Legearen 198 artikuluan agindutakoaren arabera. Enpresa adjudikaziodunak, kontratua sinatu aurretik, erantzukizun zibileko aseguru-poliza bat sinatuta eta indarrean duela egiaztatu beharko du, ezbehar bakoitzeko gutxienez 300.000,00 euroko estaldura bermatuko duena. Estaldura horrek indarrean jarraitu beharko du kontratuaren iraupen osoan bai eta egon daitezkeen luzapenetan ere.

10. GENERO-BALDINTZAK

Kontratu honek derrigorrez bete behar ditu Eibarko Udalak generoaren arloan onartutako irizpideak.

Hortaz, kontratatu den programa gauzatzeko, genero-ikuspegia beti eduki beharko da gogoan.

Erabilitako dokumentazio guztian (programa aurkezteko idatziak, txostenak...) hizkera ez-sexistaren irizpideak aplikatuko dira.

Era berean, kontratuaren diseinuak eta exekuzioak generoaren ikuspegia hartu beharko dute aintzat, bai diagnostikoan, bai helburuetan, bai jardueretan, eta baita ebaluazioan ere. Halaber, amaierako justifikazioan, genero-eraginari buruzko

7. OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD ADJUDICATARIA

Las profesionales que participen en el programa han de estar en posesión de la titulación de Psicología, y tener conocimiento de las características de las personas y familias inmigradas.

En cuanto al tratamiento de datos de carácter personal, la empresa adjudicataria deberá respetar las prescripciones contenidas en la Disposición Adicional Trigésimo Primera de la Ley 30/2007 de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, en relación con la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. A este respecto, cuando finalice la vigencia del contrato, la entidad adjudicataria deberá entregar al Ayuntamiento de Eibar todos los archivos que contengan datos de carácter personal que contribuyan al adecuado cumplimiento de la Ley orgánica 15/1999 de 13 de diciembre.

La empresa adjudicataria será responsable de los daños y prejuicios que causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato., de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 198 de la Ley 30/2007 de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público. La empresa adjudicataria deberá acreditar antes de la firma del contrato, el tener suscrita y en vigor una póliza de seguro de responsabilidad civil que garantice una cobertura mínima de 300.000,00 euros por siniestro. Dicha cobertura deberá mantener su vigencia en todo el periodo de duración del contrato y de sus eventuales prórrogas.

10. REQUISITOS EN CUANTO AL GÉNERO

Esta contratación deberá cumplir obligatoriamente los criterios que en materia de género tiene aprobados el Ayuntamiento de Eibar.

Así pues, la perspectiva de género deberá estar presente en todo momento durante la ejecución del programa contratado.

En toda la documentación utilizada (escritos de presentación del programa, informes, etc.), se deberán aplicar los criterios del lenguaje no sexista.

En el mismo sentido, el diseño y la ejecución contractual deberán contemplar la perspectiva de género en su diagnóstico, objetivos, actividades y evaluación. Igualmente, la justificación final deberá incorporar una memoria sobre el impacto de

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **a4503292e34221d50a730debb87145c25ccbf45a**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500005292**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
JAGOBA EGAÑA LARRAÑAGA	**03/11/2025 13:40:53**

memoria bat egin beharko da, pertsona erabiltzaileen edo onuradunen datuak eta adierazleak sexuaren arabera banakatuta, eta generoaren araberako egoera islatuta.

género, con indicadores y datos segregados por sexo de las personas usuarias del programa, y la situación en función del género.

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **a4503292e34221d50a730debb87145c25ccbf45a**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500005292**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
JAGOBA EGAÑA LARRAÑAGA	**03/11/2025 13:40:53**